**СПОРАЗУМ**

**којим се успоставља**

**Међународна организација за винову лозу и вино**

**Преамбула**

На основу међународног Споразума закљученог 29. новембра 1924. године, владе Шпаније, Француске, Грчке, Мађарске, Италије, Луксембурга, Португалије и Туниса окупиле су се како би успоставиле Међународну канцеларију за вино.

Након одлуке њених држава чланица од 4. септембра 1958. године, Канцеларија је преименована у Међународну канцеларију за винову лозу и вино. Ова међувладина организација је на дан 3. априла 2001. године имала четрдесет пет држава чланица.

Генерална скупштина Међународне канцеларије за винову лозу и вино, у својој резолуцији КОМЕКС (COMEX) 2/97, донетој на седници од 5. децембра 1997. године, одржаној у Буенос Ајресу (Аргентина), одлучила је да по потреби настави са прилагођавањем Међународне канцеларије за винову лозу и вино новом међународном окружењу. Прилагођавање Међународне канцеларије за винову лозу и вино је обухватило прилагођавање њених мисија, људских, материјалних и буџетских ресурса, а према потреби и њених процедура и оперативних правила, како би се одговорило на изазове и осигурала будућност сектора винове лозе и вина у свету;

Применом члана 7. горепоменутог Споразума, Влада Републике Француске је, на захтев 36 држава чланица, сазвала Конференцију држава чланица 14, 15, 22. јуна 2000. године и 3. априла 2001. године у Паризу.

У том циљу, државе чланице Међународне канцеларије за винову лозу и вино, у даљем тексту стране, су се сложиле о следећем:

**Поглавље I – Циљеви и активности**

**Члан 1.**

1. Овим споразумом се оснива „Међународна организација за винову лозу и вино“ (International Organisation of Vine and Wine - OIV). Међународна организација за винову лозу и вино замењује Међународну канцеларију за винову лозу и вино основану Споразумом од 29. новембра 1924. године, са изменама и допунама, и на исту се односе одредбе овог Споразума.

2. Међународна организација за винову лозу и вино ће следити своје циљеве и спроводити активности дефинисане чланом 2 овог споразума. Међународна организација за винову лозу и вино је међувладина организација научне и техничке природе, препозната као компетентна организација која делује у областима које се односе на винову лозу, вино, пића на бази вина, грожђа, сувог грожђа и друге производе добијене од винове лозе.

**Члан 2.**

1. У оквиру своје надлежности, циљеви Међународне организације за винову лозу и вино су:

а) да обавештава своје чланице о активностима које се тичу произвођача, потрошача и других учесника у сектору производа од винове лозе и вина;

б) да помаже другим међународним организацијама, како међувладиним тако и невладиним, посебно онима које спроводе активности стандардизације;

в) да даје свој допринос међународном усклађивању постојећих пракси и стандарда, а по потреби и да припрема нове међународне стандарде у циљу побољшања услова за производњу и пласман производа од винове лозе и вина, као и да се побрине да се уваже интереси потрошача.

2. Како би се постигли ови циљеви, Међународна организација за винову лозу и вино ће предузимати следеће активности:

а) промовисаће и усмеравати научна и техничка истраживања и огледе како би се задовољиле потребе које су изразиле њене чланице, те вршити процену њихових резултата, позивајући по потреби квалификоване стручњаке и тамо где је то прикладно, објављивати резултате на одговарајући начин;

б) у сарадњи са својим чланицама, вршиће израду нацрта и оквира препорука и пратиће спровођење тих препорука, посебно у областима као што су:

(1) услови за производњу грожђа,

(2) енолошки поступци,

(3) дефинисање односно описи производа, декларисање и услови за пласирање на тржиште,

(4) методе за анализу и процену производа од винове лозе;

в) достављаће својим чланицама све предлоге који се односе на:

(1) гарантовање аутентичности производа од винове лозе, посебно у односу према потрошачима, a нарочито у вези са информацијама наведеним на етикетама,

(2) заштиту географских ознака, посебно виноградарских и винских подручја и са њима повезаних ознакa порекла, било да су означена географским називима или не, уколико не доводе у питање међународне споразуме који се односе на трговину и интелектуалну својину,

(3) унапређење научно-техничких критеријума за признавање и заштиту нових сорти винове лозе;

г) доприносиће усклађивању и прилагођавању прописа код својих чланица, односно тамо где је то прикладно, олакшаваће узајамно признавање праксе у оквиру свог делокруга активности;

д) посредоваће између држава или организација на њихов захтев, при чему ће све трошкове посредовања сносити они који такав захтев поднесу;

ђ) пратиће, процењивати и благовремено информисати своје чланице о научним или техничким достигнућима која могу имати значајне и трајне ефекте на сектор вина;

е) помагаће да се заштити здравље потрошача и доприносиће безбедности хране:

(1) специјалистичким научним праћењем, омогућавајући процену специфичних карактеристика производа од винове лозе,

(2) промовисањем и усмеравањем истраживања о одговарајућим аспектима исхране и здравља,

(3) проширењем дистрибуције информација које произлазе из таквих истраживања, како би се осим прималаца наведених у члану 2. став љ, обухватиле и медицинске и здравствене професије;

ж) неговаће сарадњу између чланица кроз:

(1) административне видове сарадње,

(2) размену специфичних информација,

(3) размену стручњака,

(4) пружање помоћи или стручних савета, посебно у развијању заједничких пројеката и других заједничких истраживања;

з) у својим активностима водиће рачуна о специфичностима система сваке од својих чланица за производњу производа од винове лозе и метода за производњу вина и алкохолних пића на бази вина и грожђа;

и) доприносиће развоју система обука у вези са вином и производима од винове лозе;

ј) даваће допринос промоцији односно признавању светске баштине виноградарства и винарства и њених историјских, културних, људских, друштвених и еколошких аспеката;

к) преузимаће улогу покровитеља јавних или приватних догађаја некомерцијалне природе чија сврха спада у њене области надлежности;

л) подстицаће одговарајући дијалог у оквиру свог рада, а по потреби и са актерима у овој области и закључиваће са њима одговарајуће аранжмане;

љ) прикупљаће, обрађивати и ширити најприкладније информације и преносити их:

(1) својим чланицама и посматрачима,

(2) другим међународним организацијама, међувладиним и невладиним,

(3) произвођачима, потрошачима и другим актерима у сектору винове лозе и вина,

(4) другим заинтересованим државама,

(5) медијима и широј јавности;

Како би олакшала своју улогу извора информисања и комуникације, Међународна организација за винову лозу и вино може тражити од својих чланица, могућих корисника и тамо где је потребно, међународних организација, да јој доставе информације и податке на основу разумних захтева;

м) редовно ће процењивати ефективност својих структура и радних процедура.

**Поглавље II – Организација**

**Члан 3.**

1. Органи Међународне организације за винову лозу и вино су:

а) Генерална скупштина;

б) председник;

в) потпредседници;

г) генерални директор;

д) Извршни одбор;

ђ) Научно-технички одбор;

е) Управни одбор;

ж) Комисије, поткомисије и стручне групе;

з) Секретаријат.

2. Сваку чланицу Међународне организације за винову лозу и вино ће представљати делегати по њеном избору. Генерална скупштина је пленарно тело организације, састављено од делегата које именују чланице. Она може нека од својих овлашћења пренети на Извршни одбор организације, који ће се састојати од једног делегата сваке од чланица. Извршни одбор може, према својим овлашћењима, поверити нека од својих уобичајених административних овлашћења Управном одбору организације, који ће чинити председник и потпредседници организације и председници комисија и поткомисија организације. Председник, први потпредседник и председници комисија морају бити различите националности.

3. Међународна организација за винову лозу и вино своју научну активност спроводи преко стручних група, поткомисија и комисија, које координише Научно-технички одбор, у оквиру стратешког плана који је одобрила Генерална скупштина.

4. Генерални директор је надлежан за функционисање организације, као и за запошљавање и руковођење особљем. Услови за запошљавање особља треба да одражавају, колико је то могуће, међународни карактер организације.

5. Међународна организација за винову лозу и вино може такође укључити посматраче. Посматрачи ће бити примљени само након што се писмено сагласе са одредбама садржаним у овом Споразуму и Интерним правилима.

6. Седиште Организације биће у Паризу (Француска).

**Поглавље III – Право гласа**

**Члан 4.**

Свака чланица одређује број својих делегата, али има само два основна гласа плус, тамо где је то релевантно, додатни број гласова израчунат на основу објективних критеријума који одређују релативни положај сваке државе чланице у сектору винове лозе и вина, под условима наведеним у Анексу 1 и 2 овог Споразума, који чине његов саставни део. Збир ова два броја чини број пондерисаних гласова. Коефицијент који одређује статус сваке државе чланице у сектору винове лозе и вина ће се редовно ажурирати у складу са одредбама из Анекса 1.

**Поглавље IV – Методе рада, процеси доношења одлука**

**Члан 5.**

1. Генерална скупштина је врховни орган Међународне организације за винову лозу и вино. У њој се води расправа и доносе прописи који се односе на организацију и рад организације и нацрте резолуција опште, научне, техничке, економске или правне природе, као и за оснивање или укидање комисија и поткомисија. Одлучује о буџету, приходима и расходима у оквирима постојећих апропријација и спроводи ревизију. Генерална скупштина усвaјa протоколе о сарадњи и раду на заједничким пројектима у вези са производима од винове лозе и вина које организација може закључити са међународним организацијама. Састаје се једном годишње. Ванредне седнице могу се сазвати на захтев једне трећине чланица организације.

2. Делегати једне трећине чланица који представљају најмање половину пондерисаних гласова морају бити присутни да би седнице имале кворум. Чланицу може представљати делегација друге чланице, али једна делегација не може представљати више од једне чланице.

3. a) Консензус је уобичајени начин којим Генерална скупштина усваја нацрте резолуција опште, научне, техничке, економске или правне природе, као и за оснивање или укидање комисија и поткомисија. Исто важи и за Извршни одбор када обавља своје функције по овим питањима.

б) Консензус неће бити потребан за избор председника Међународне организације за винову лозу и вино, председника комисија и поткомисија или генералног директора, нити се примењује на буџет или финансијске доприносе чланица. Штавише, неће се примењивати на друге финансијске одлуке како је утврђено у Интерним правилима.

в) У случајевима када Генерална скупштина или Извршни одбор не постигну консензус у првом степену о нацрту резолуције или одлуке, председник ће предузети најразличитије иницијативе да се консултује са чланицама у међупериоду пред следећу Генералну скупштину или Извршни одбор, како би приближио тачке гледишта. Када се исцрпе сви ти напори да се постигне консензус, председник ће на дневни ред ставити гласање на бази квалификоване већине, што је глас од две трећине плус једна од присутних или заступљених чланица, на бази једна чланица један глас. Ипак, гласање се одлаже на период од годину дана ако чланица сматра да су њени суштински национални интереси угрожени. Ако министар иностраних послова или било који други надлежни политички орган дотичне чланице накнадно писмено потврди противљење, гласање се неће вршити.

4. a) Председник Међународне организације за винову лозу и вино, председници комисија и поткомисија и генерални директор бирају се пондерисаном квалификованом већином гласова, а то је две трећине плус један од пондерисаних гласова присутних или заступљених чланица, под условом да су половина плус једна од присутних или заступљених чланица гласале за тог кандидата. Уколико ови услови нису испуњени, ванредна седница Генералне скупштине се сазива у року од највише три месеца. Постојећи председник, председници комисија и поткомисија и генерални директор остају на дужности током прелазног периода, у зависности од случаја.

б) Председник Међународне организације за винову лозу и вино, председници комисија и поткомисија бирају се на период од три године. Генерални директор се бира на петогодишњи мандат; генерални директор може бити поново биран на други петогодишњи мандат под истим условима као и за његов/њен избор. Генерална скупштина може разрешити генералног директора на основу пондерисане квалификоване већине и већине држава чланица које су омогућиле његов или њен избор.

5. Пондерисана квалификована већина гласова, а то је две трећине плус један од пондерисаних гласова присутних или заступљених чланица, примењује се приликом гласања о буџету или о финансијском доприносу чланица. Генерална скупштина именује ревизора, под истим условима, на заједнички предлог генералног директора и Управног одбора организације, уз позитивно мишљење Извршног одбора.

6. Службени језици су француски, шпански и енглески. Одговарајуће финансирање ће бити одређено у складу са Анексом 2 овог Споразума. Ипак, Генерална скупштина може прилагодити финансирање, ако је потребно, под условима дефинисаним у члану 5. став 3.а. На захтев једне или више чланица, додају се и други језици према истим начинима финансирања, посебно италијански и немачки, како би се побољшала комуникација међу чланицама. Претходно, заинтересовани корисници ће формално прихватити нове финансијске доприносе који произлазе из њиховог захтева. За више од укупно пет језика, сваки нови захтев подноси се Генералној скупштини која доноси одлуку у складу са условима дефинисаним у члану 5. став 3.а. Француски остаје референтни језик у случају било каквог спора са трећим странама које нису чланице Организације.

7. Конститутивни органи Међународне организације за винову лозу и вино функционишу на отворен и транспарентан начин.

**Поглавље V – Финансирање организације**

**Члан 6.**

1. Свака чланица Међународне организације за винову лозу и вино ће платити финансијски допринос о којем сваке године одлучује Генерална скупштина, чији ће износ бити утврђен применом одредаба Анекса 1 и 2 овог Споразума. Генерална скупштина одлучује о финансијском доприносу свих нових чланица на основу одредаба Анекса 1 и 2 овог Споразума.

2. Финансијска средства организације обухватају годишњи обавезни допринос сваке од чланица и посматрача, као и приходе од сопствених послова. Обавезна плаћања се извршавају организацији током текуће календарске године. Након тог рока, плаћање ће се сматрати закаснелим.

3. Финансијска средства Међународне организације за винову лозу и вино могу такође обухватити добровољне прилоге њених чланица, донације, бесповратна средства, подстицаје или уплате било које врсте од међународних и националних организација јавне, делимично јавне или приватне природе, под условом да се такве уплате врше у складу са смерницама које утврђује Генерална скупштина у складу са чланом 5. став 3.а и које ће бити укључене у Интерна правила.

**Члан 7.**

1. Уколико чланица не уплати два доприноса, након што се са сигурношћу утврди тај пропуст, њено право гласа и учешће биће аутоматски суспендовани на следећем састанку Извршног одбора и Генералној скупштини. Извршни одбор ће одредити, у сваком појединачном случају, услове под којима дотична чланица може да регулише своју ситуацију или уколико то није могуће, сматраће се да је иста отказала Споразум.

2. У случају да три узастопна доприноса нису уплаћена, генерални директор ће обавестити дотичну чланицу или посматрача о овој ситуацији. Ако се ситуација не регулише током две године након тридесет првог децембра треће године, дотична чланица или посматрач ће бити аутоматски искључени.

**Поглавље VI – Учешће међународних међувладиних организација**

**Члан 8.**

Међународна међувладина организација може учествовати или бити члан Међународне организације за винову лозу и вино и може помоћи у финансирању организације под условима које одреди, у сваком појединачном случају, Генерална скупштина на предлог Извршног одбора.

**Поглавље VII – Измена и ревизија Споразума**

**Члан 9.**

1. Свака чланица може, писменим саопштењем генералном директору, предложити измене и допуне овог Споразума. Генерални директор саопштава ове предлоге свим чланицама Организације. Ако у року од шест месеци од дана достављања, половина плус једна од чланица дају позитиван одговор на предлог, генерални директор ће га поднети на усвајање на првој Генералној скупштини одржаној након овог рока. Амандмани се усвајају консензусом присутних или заступљених чланица. Након што их усвоји Генерална скупштина, амандмани подлежу интерним процедурама за прихватање, одобрење или ратификацију утврђеним у домаћем законодавству чланица. Измене и допуне ступају на снагу тридесет дана након депоновања инструмента о прихватању, одобрењу, ратификацији или приступању који представља две трећине плус једну од чланица организације.

2. Овај Споразум ће бити размотрен ако две трећине плус једна од чланица одобре захтев у том смислу. У том случају, Влада Републике Француске ће сазвати конференцију чланица у року од шест месеци. Програм као и предложена ревизија споразума биће достављени чланицама најмање два месеца пре одржавања конференције. Конференција одлучује о свом пословнику. Генерални директор организације обавља функцију генералног секретара.

3. Пре него што ревидирани Споразум ступи на снагу, Генерална скупштина Организације ће прописати, под условима утврђеним постојећим Споразумом и Интерним правилима у члану 10, у којој мери чланице потписнице постојећег Споразума, које нису депоновале инструмент прихватања, одобрења, ратификације или приступања, могу учествовати у активностима организације након што исти ступи на снагу.

**Поглавље VIII – Интерна правила**

**Члан 10.**

Генерална скупштина ће усвојити Интерна правила Међународне организавије за винову лозу и вино која, по потреби, утврђују услове и одредбе за спровођење овог Споразума. До њиховог усвајања, правила Међународне канцеларије за винову лозу и вино примењују се на Међународну организацију за винову лозу и вино. Интерна правила ће посебно утврдити надлежност и правила рада органа наведених у претходним члановима, услове под којима посматрачи могу учествовати, услове за испитивање предложених резерви према овом Споразуму и одредбе за административно и финансијско управљање организацијом. Она ће такође описати услове за достављена документа, посебно оних који се тичу финансирања, чланицама Генералне скупштине и Извршног одбора пре доношења одлука.

**Поглавље IX – Завршне одредбе**

**Члан 11.**

Међународна организација за винову лозу и вино ће имати правни субјективитет и свака од чланица ове организације ће јој дати онакву правну способност каква може бити неопходна за обављање њених активности.

**Члан 12.**

Предложене резерве према овом Споразуму могу бити прописане. Генерална скупштина их прихвата у складу са одредбама члана 5. став 3.а.

**Члан 13.**

Свим државама чланицама Међународне канцеларије за винову лозу и вино остављен је рок за потписивање овог Споразума до 31. јула 2001. године. Овај Споразум подлеже прихватању, одобрењу, ратификацији или приступању.

**Члан 14.**

Све државе које нису наведене у члану 13. овог Споразума могу поднети захтев за чланство. Пријаве за чланство се подносе директно организацији, при чему се шаље копија Влади Републике Француске, која ће обавестити потписнице односно стране у Споразуму о тим пријавама. Организација ће пружити информације својим чланицама у вези са пријавама за чланство и свим датим запажањима. Чланице имају шест месеци да о свом мишљењу обавесте организацију. Пријава ће бити прихваћена ако јој се по истеку шест месеци од дана обавештења не успротиви већина чланица. Депозитар обавештава конкретну државу о исходу њене пријаве. Ако исход пријаве буде позитиван, дотична држава има рок од дванаест месеци да депонује свој инструмент о приступању код депозитара. Државе из члана 13. које нису потписале овај Споразум у датом року могу приступити у било које време.

**Члан 15.**

Инструменти прихватања, одобрења, ратификације или приступања биће депоновани код Владе Републике Француске, која ће обавестити потписнице и стране у овом Споразуму о овим инструментима. Инструменти прихватања, одобрења, ратификације или приступања чувају се у архиви Владе Републике Француске.

**Члан 16.**

1. Овај Споразум ступа на снагу првог дана у години након депоновања тридесет првог инструмента о прихватању, одобрењу, ратификацији или приступању.

2. За сваку државу која прихвати, одобри или ратификује овај Споразум или му приступи након тога, овај Споразум ступа на снагу тридесетог дана након што ова држава депонује свој инструмент о прихватању, одобрењу, ратификацији или приступању.

3. Генерална скупштина Међународне канцеларије за винову лозу и вино дефинише, под условима утврђеним Споразумом од 29. новембра 1924. године, са изменама и допунама и Пословником који му је приложен, у којој мери државе које нису депоновале свој инструмент о прихватању, одобрењу, ратификацији или приступању, могу учествовати у активностима организације након ступања на снагу овог Споразума.

**Члан 17.**

1. Споразум од 29. новембра 1924. године, са изменама и допунама, биће раскинут једногласном одлуком прве Генералне скупштине након ступања на снагу овог Споразума, осим ако се све стране у Споразуму једногласно, пре ступања на снагу овог Споразума, не усагласе о условима за његов раскид.

2. „Међународна организација за винову лозу и вино“ замењује Међународну канцеларију за винову лозу и вино у погледу свих њених права и обавеза.

**Члан 18.**

Свака страна у овом Споразуму може да га откаже у било ком тренутку уз писмено обавештење са роком од шест месеци, које се шаље генералном директору организације и Влади Републике Француске. Посматрачи могу одлучити да се повуку уз писмено обавештење са роком од шест месеци, које се шаље генералном директору организације.

**Члан 19.**

Оригинални примерак овог Споразума, чији су текстови на француском, шпанском и енглеском језику подједнако веродостојни, биће депонован код Владе Републике Француске.

КАО ПОТВРДУ ТОГА, доле потписани, прописно овлашћени од стране својих Влада, потписали су Споразум о оснивању „Међународне организације за винову лозу и вино“.

Сачињено у Паризу, З. априла 2001. године

За Владу Републике Јужне Африке:

За Владу Народне Демократске Републике Алжира:

За Владу Савезне Републике Немачке:

За Владу Републике Аргентине:

За Владу Аустралије:

За Владу Републике Аустрије:

За Владу Краљевине Белгије:

За Владу Вишенационалне Државе Боливије:

За Владу Федеративне Републике Бразила:

За Владу Републике Бугарске:

За Владу Републике Чиле:

За Владу Републике Кипар:

За Владу Краљевине Данске:

За Владу Краљевине Шпаније:

За Владу Републике Финске:

За Владу Републике Француске:

За Владу Грузије:

За Владу Уједињеног Краљевства Велике Британије и Северне Ирске:

За Владу Републике Грчке:

За Владу Мађарске:

За Владу Државе Израел:

За Владу Републике Италије:

За Владу Либанске Републике:

За Владу Великог Војводства Луксембурга:

За Владу Краљевине Мароко:

За Владу Сједињених Мексичких Држава:

За Владу Републике Молдавије:

За Владу Краљевине Норвешке:

За Владу Новог Зеланда:

За Владу Краљевине Холандије:

За Владу Републике Перуа:

За Владу Републике Португалије:

За Владу Румуније:

За Владу Руске Федерације:

За Владу Словачке Републике:

За Владу Републике Словеније:

За Владу Краљевине Шведске:

За Владу Швајцарске Конфедерације:

За Владу Чешке Републике:

За Владу Републике Тунис:

За Владу Републике Турске:

За Владу Украјине:

За Владу Источне Републике Уругваја:

**Анекс 1 из члана 4. и 6. овог Споразума**

**Метода за утврђивање положаја сваке државе чланице**

**у сектору винове лозе и вина**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Објективни критеријуми који одређују релативни положај сваке државе чланице у сектору винове лозе и вина:

a) Просечна производња вина, специјалних вина, шире, алкохолних пића на бази грожђа или вина (изражена у винским еквивалентима) током последњег петогодишњег периода за који постоје статистички подаци, изузимајући две екстремне вредности (P);

б) Просечна укупна површина под виноградима у последњем трогодишњем периоду за који постоје статистички подаци (S);

в) Просечна стварна потрошња вина и винских еквивалената у последње три године за које постоје статистички подаци (C) = (P) производња - E (извоз)+ I (увоз)

2. Формула за одређивање коефицијента за сваку државу чланицу:

**X % = ( 0,60 P(држава чланица) + 0,20 S(држава чланица) + 0,20 C (држава чланица) ) 100**

**P(укупно OIV) S(укупно OIV) C (укупно OIV)**

3. Коефицијент сваке државе чланице се ажурира:

а) на почетку буџетске године након приступања нове чланице;

б) сваке три године у контексту најновијих статистичких података који постоје.

4. Нове чланице:

Нове чланице које се прикључе организацији у наредним годинама морају да плате обавезни финансијски допринос обрачунат према формули дефинисаној у овом Анексу, уз додатак њиховог учешћа у посебном финансирању за језике, под условима утврђеним у Анексу 2.

**Анекс 2 из чланова 4, 5 и 6. овог Споразума**

**Метода за утврђивање права гласа држава чланица, обавезних финансијских**

**доприноса и начина финансирања језика**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Основни гласови:

Свака држава чланица има два основна гласа.

2. Додатни гласови:

Укупан број додатних гласова једнак је половини укупног броја основних гласова. До тог броја, додатни гласови се додељују по потреби, поред основних гласова, одређеним државама чланицама према њиховом релативном положају у сектору винове лозе и вина, према формули датој у Анексу 1.

3. Пондерисани гласови:

Број пондерисаних гласова сваке државе чланице једнак је збиру њених основних гласова и додатних гласова, ако их има.

4. Расподела обавезних доприноса:

Укупан износ обавезних доприноса које плаћају чланице обрачунава се на основу буџета који усваја Генерална скупштина.

Једна трећина укупног износа обавезних доприноса равноправно се дели између основних гласова.

Две трећине укупног износа обавезних доприноса се дели сразмерно додатним гласовима.

Како би се олакшао прелаз са претходног на садашњи Споразум, финансијски допринос који одговара износу за два основна гласа сваке државе чланице не може бити нижи за прву буџетску годину од „јединице доприноса“ пре ступања на снагу овог Споразума. Уколико је потребно, висина финансијских доприноса за додатне гласове се сходно томе усклађује тако да се постигне укупни износ обавезних доприноса утврђен усвојеним буџетом.

5. Финансирање језика:

Финансирање језика је у потпуности предвиђено општим буџетом Међународне организације за винову лозу и вино и без икаквог посебног доприноса сваке лингвистичке групе састављене од корисника чланица и посматрача. Детаљни аранжмани за употребу језика биће одређени одговарајућим одредбама у Интерним правилима.

**Протокол о изменама и допунама Споразума од 3. априла 2001. године којим се успоставља Међународна организација за винову лозу и вино о премештању седишта организације**

Генерална скупштина од 21. маја 2022. године,

Узимајући у обзир своју одлуку од 25. октобра 2021. године о премештању седишта Међународне организације за винову лозу и вино у Дижон (Француска);

Имајући у виду члан 3.6 Споразума од 3. априла 2001. године који се односи на успостављање Међународне организације за винову лозу и вино (у даљем тексту „Споразум“),

Имајући у виду процедуру измена и допуна предвиђену чланом 9.1 Споразума,

Усваја консензусом следећи протокол о изменама и допунама:

**Члан 1.**

Члан 3.6 Споразума је промењен и гласи:

„Седиште организације биће у Дижону (Француска)“

**Члан 2.**

Овај Протокол ступа на снагу тридесетог дана након депоновања инструмента о прихватању, одобрењу, ратификацији или приступању који представља две трећине плус једну чланицу организације.

Влада Републике Француске је депозитар овог Протокола, од којих су три верзије на француском, шпанском и енглеском језику подједнако меродавне.